



Fundusze Europejskie

Система образования в Польше



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ

Курсы польского языка

на уровнях: от A1 до B2

Допомога асистента першого контакту

по: индивидуальным вопросам, связанным с пребыванием и работой в Польше: система образования, здравоохранение, социальное обеспечение, включая социальные пособия, транспорт, налоги и другие вопросы повседневной жизни в новой стране, правила продолжения легального проживания в Польше, легальная работа и трудоустройство граждан третьих стран.

**Присяжный
перевод
документов**

**Юридическая
консультация**

**Профильное
обучение**

**Консультация
психолога**

**Интеграционные
встречи**

**Адаптационные
встречи**

**Помощь в
профориентации**

ПРИГЛАШАЕМ



Уважаемые дамы и господа,

Предлагаем вашему вниманию образовательную брошюру о правах и обязанностях иностранцев, находящихся в Польше. Эта публикация подготовлена с целью облегчения Вашей повседневной жизни в новой стране, которая, возможно, станет Вашим новым домом.

Собранная здесь информация поможет Вам разобраться в важнейших аспектах жизни в Польше - как формальных, так и правовых, социальных и обычных. Мы надеемся, что информация, которая в ней содержится, облегчит Вашу адаптацию и повседневную жизнь в нашей стране.

Если после прочтения брошюры у Вас возникнут сомнения относительно представленных положений или Вы нуждаетесь в дополнительной помощи, советуем обратиться в Центр Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре (CIC). В CIC вы получите бесплатную и профессиональную помощь от ассистентов первого контакта. Кроме того, в Центре можно пользоваться компьютером и Интернетом, что может быть полезным при решении официальных вопросов или поиска информации.

Помните, что знание своих прав и обязанностей имеет решающее значение для вашей полной интеграции и комфорта в новой среде.
Желаем вам успехов и удачи в Польше.

Коллектив Центра Интеграции Иностранцев Зелена Гура



Система образования в Польше

Система образования в Польше

Обязательное образование

Обязательное образование: в Польше существует обязательное образование и школьное обучение - с 7 до 18 лет.

Дети в возрасте от 0 до 3 лет.

• Ясли

Дети могут посещать ясли в возрасте от 20 недель до достижения ими возраста 3 лет. Дети могут находиться в яслях до 10 часов в день. Продление пребывания ребенка более 10 часов возможно в обоснованных случаях.

Ясли обеспечивают детей питанием, уходом, образовательной деятельностью, игровой деятельностью, деятельностью с учетом психомоторного развития ребенка. Плата за пребывание ребенка в яслях устанавливается органом, в ведении которого находятся ясли в городе/гмине/, а в негосударственных яслях плата устанавливается индивидуально в каждом конкретном заведении.

Заведения делятся на государственные - подчиненные местным властям (финансируются городом/муниципалитетом/районом) и негосударственные - подчиненные, например, частным лицам/фондам/объединениям.

Набор в детский сад - нужно подать заявление в электронном или бумажном виде. Даты и правила набора в государственные ясли определяются учреждением, которое осуществляет надзор за детскими садами в городе или муниципалитете.

Даты и правила набора в негосударственные ясли определяются субъектом, который руководит этими яслями.

Перед тем, как записать ребенка в детский сад, необходимо выяснить подробные условия набора в государственные и негосударственные детские сады, в зависимости от города, гмины.

• Детский клуб (в возрасте от 1 до 3 лет)

В детском клубе может находиться ребенок в возрасте от одного года до трех лет. Это негосударственное учреждение, предоставляющее услуги по уходу за детьми. В детском клубе обеспечивается уход за ребенком, игровая деятельность и образовательные элементы. Дети в детском

клубе могут находиться до 10 часов в день. Продление пребывания ребенка более 10 часов возможно в обоснованных случаях. Условия приема детей в детский клуб определяются субъектом хозяйствования, в ведении которого находится заведение.

Дети в возрасте от 3 до 6 лет

• **Детский сад**

Детский сад могут посещать дети в возрасте от 3 до 6 лет. Детские сады делятся на государственные и негосударственные.

Родители/законные опекуны выбирают детский сад, который будет посещать их ребенок - детские сады не подлежат правилу районирования (районирование, то есть требование, что место жительства определяет прием в детский сад).

Дошкольное образование в возрасте (3 - 5 лет) не является обязательным - это добровольная форма ухода за ребенком.

Формы предоставления дошкольного образования:

- детские сады,
- дошкольные подразделения при начальных школах,
- дошкольные учебно-воспитательные комплексы,
- дошкольные пункты.

В дошкольных учреждениях дети развивают

социальные навыки, изучают основы письма, чтения, счета, иностранный язык, а также музыку, ритмику, рисование. Набор в детский сад происходит в электронном и бумажном виде. Важно выяснить, какие конкретные условия набора в государственные и негосударственные детские сады в зависимости от города, гмины или района. Набор в детские сады обычно начинается в марте на учебный год, который начинается в начале сентября. Если у вас возникли проблемы с поиском свободного места в государственном детском саду, вам следует обратиться в орган, в ведении которого находится детский сад. Дошкольное образование происходит в течение всего года, за исключением каникул, установленных органом, который руководит дошкольным учреждением. Государственные детские сады закрываются один раз в год во время летних каникул на 1 месяц (июль или август). В это время можно пользоваться услугами дежурных групп в других детских садах.

• **Школа-сад**

В возрасте шести лет ребенок обязан закончить один год дошкольной подготовки (так называемое «нулевое обучение»), поскольку последний период посещения детского сада служит для подготовки

ребенка к поступлению в школу.
Посещение ребенком дошкольного учреждения является бесплатным.

Общая информация об организации учебного года в польской системе образования:

При наборе в начальную школу действует принцип районирования, то есть прием в школу определяется по месту жительства. Школа обязана обеспечить место в школе для детей, проживающих в соответствующем районе. Ученики принимаются в школу на основании документов, а именно: заявления или анкеты, декларации о месте жительства ребенка или подтверждения зарегистрированного адреса ребенка, копии свидетельства о рождении/паспорта ребенка, псеся ребенка и удостоверения личности одного из родителей/законного опекуна ребенка. В зависимости от школы, могут понадобиться и другие документы. Если ученик желает посещать школу, которая не охватывает его/ее место жительства, то зачисление ребенка в такую школу возможно также на основании вышеупомянутых документов, но в школе должны быть свободные места. Запись в начальную школу проводится в

электронном виде.

Организация учебного года и обучения в школе.

1. Учебный год и организация занятий

- Учебный год длится с **1 сентября по 30 июня**.
- Обучение происходит с **понедельника по пятницу**.
- **Один урок длится 45 минут**.
- Ученики имеют перерывы между уроками, продолжительность которых обычно составляет **от 10 до 20 минут** (включая обеденный перерыв).

2. Питание

- В большинстве школ есть школьные столовые, где можно приобрести обеды для учеников.

3. Школьная группа продленного дня

- Ученики начальной школы, особенно в I-III классах, могут пользоваться **общим помещением школы**, где они проводят время до или после уроков, пока их не заберут родители или законные опекуны.

4. Школьные оплаты

- В школах существует плата за обучение, которую платят родители или законные опекуны учеников в установленные сроки.

- Самые распространенные из них включают
 - **Взнос в Родительский совет** (орган, представляющий родителей учеников в школе),
 - **Страхование детей** (является обязательным в большинстве школ),
 - **Классные взносы** (например, на организационные нужды класса, которые устанавливаются классным руководителем по согласованию с родителями).
- Обратите внимание, что некоторые сборы **могут быть добровольными**, хотя школы рекомендуют их платить.

5. Привлечение родителей к школьной жизни

Родители или законные опекуны имеют **возможность активно участвовать в жизни школы и класса**, который посещает их ребенок.

Это сотрудничество должно происходить по согласованию с классным руководителем.

6. Система оценивания

- В **0 и I-III** классах используются **описательные оценки**, чтобы показать прогресс ребенка в обучении и поведении.

- В **IV-VIII** классах применяется **числовая шкала оценивания от 1 до 6** (от самого низкого до самого высокого):
 - 1 - неприемлемо,
 - 2 - приемлемо
 - 3 - удовлетворительно
 - 4 - хорошо
 - 5 - очень хорошо
 - 6 - отлично.
- Учителя обязаны оценивать успеваемость учеников на постоянной основе. В конце полугодия и учебного года выставляются **итоговые оценки по каждому предмету**.

7. Оценка поведения

- Поведение учащихся оценивается по следующей шкале (от худшего к лучшему):
 - достойное осуждения,
 - несоответствующее,
 - правильное,
 - хорошее,
 - очень хорошее,
 - образцовое.

Ход учебного года

1. Начало учебного года - 1

сентября (или любой другой день в начале сентября, определенный Министерством образования).

- 2. Национальный день образования (День учителя)** - 14 октября.
- 3. День всех святых** - 1 ноября (выходной от учебы).
- 4. День национальной независимости** - 11 ноября (выходной).
- 5. Праздничные каникулы (зимние каникулы)** - 23 декабря - 1 января.
- 6. Рождественские каникулы** - 24-26 декабря.
- 7. Новый год** - 1 января (выходной).
- 8. праздник Трех Королей** - 6 января (выходной).
- 9. Зимние каникулы** - двухнедельные зимние каникулы (дата зависит от воеводства, устанавливается Министерством образования).
- 10. Пасха (государственные праздники)** - несколько выходных дней во время Пасхальных праздников (март или апрель - подвижные праздники).
- 11. День труда** - 1 мая (выходной).
- 12. 3 мая День Конституции** - 3 мая (выходной).
- 13. Конец учебного года** - в последнюю неделю июня (точная дата устанавливается Министерством образования).
- 14. Летние каникулы** - июль и август.

Внимание!

Подробное расписание учебного года, государственные праздники и даты каникул можно найти на сайте школы, где учится ваш ребенок, а также в объявлениях Министерства образования.

Методы и инструменты коммуникации со школой.

Школы приглашают родителей/законных опекунов учеников к активной коммуникации. В дополнение к таким формам, как контакты с учителями и встречи с родителями/законными опекунами учеников, существуют электронные приложения, которые облегчают коммуникацию между школой и учениками и родителями/законными опекунами. Электронные инструменты заменили классический журнал с оценками и посещением учеников и предлагают удаленный доступ к школьному журналу. Примерами являются электронный журнал Librus и Vulcan. Эти системы дают возможность общаться с учителем и узнавать последние новости из школы. Системы также поддерживают учебный процесс через возможность проверки, например, сроков и тем домашних заданий, дат тестов или

промежуточных экзаменов. Приложения предоставляют возможность контролировать важнейшие элементы обучения, такие как доступ к оценкам и посещаемости ученика, возможность проверить расписание и номер класса. Доступ к приложениям можно получить как через компьютер, так и через мобильное устройство.

Начальная школа

Начальное школьное образование является обязательным для детей в возрасте 7 лет (хотя дети в возрасте 6 лет также могут пойти в начальную школу при условии предоставления заключения психолого-педагогической консультации по заявлению родителей/законных представителей).

Начальная школа делится на 2 этапа:

- 1 - 3 классы (раннее обучение),
- 4 - 8 классы (предметное обучение).

Учебники в начальной школе являются бесплатными и ученики получают их в школе на временное пользование (их нужно вернуть в конце обучения), тогда как тетради выдаются ученику (не подлежат возврату). В начальной школе ученики имеют возможность изучать 2 современных иностранных языка. В восьмом классе в конце учебного года проводится экзамен за восьмой класс. Его должен сдать каждый ученик - это является обязательным

условием для окончания начальной школы. Экзамен охватывает четыре предмета, которые являются обязательными: польский язык, математика, иностранный язык и предмет на выбор: биология, химия, физика, география или история.

Средние учебные заведения

Среднее общее образование

Для молодежи

Лицей - это 4-летняя общеобразовательная школа, в которой обучение происходит в соответствии с общеобразовательной базовой программой. Обучение в лицее готовит ученика к сдаче экзамена на аттестат зрелости. Экзамен на аттестат зрелости не является обязательным. Положительный результат экзамена на аттестат зрелости необходим для дальнейшего этапа обучения - обучения в высшем учебном заведении Польши. Окончание общего лицея ведет к получению среднего образования (без получения конкретной профессии).

Для взрослых

Лицей для взрослых предназначен для лиц, которым исполнилось 18 лет или которым исполнится 18 лет в календарном году, в котором они поступают в лицей. В лицее для взрослых учатся лица, которые

прервали обучение на более ранней стадии и намерены пополнить свое образование. Форма обучения: очная или заочная. Результаты экзамена за восьмой класс, вместе с оценками в аттестате об окончании начальной школы, являются основанием для поступления на следующий этап среднего образования.

Выпускной экзамен

Экзамен не является обязательным; выпускники средних школ сами решают, сдавать ли им экзамен. Экзамен на аттестат зрелости состоит из 2 частей: письменной и устной. Экзамен включает обязательные предметы и выбранные дополнительные предметы.

Техникум

Техникум - это 5-летнее учебное заведение после средней школы, где обучение происходит в соответствии с основной учебной программой и основной учебной программой для подготовки по выбранной рабочей профессии. Во время обучения студент изучает общеобразовательные и профессиональные предметы. Обучение состоит из теоретических занятий и практических занятий по определенной профессии. Ученики техникума должны пройти обязательную производственную практику. После окончания техникума

выпускники получают профессиональную квалификацию по выбранной профессии и могут трудоустроиться, а также могут сдать экзамен на аттестат зрелости и имеют возможность поступить в высшее учебное заведение. Во время обучения в техникуме ученики сдают внешний государственный экзамен для получения квалификации техника.

Профессиональный экзамен

Профессиональный экзамен заключается в получении выпускником техникума профессиональных квалификаций, количество которых определяется основной учебной программой по профессии и в соответствии с квалификационными характеристиками профессий профессионально-технического образования. Профессиональный экзамен является внешним экзаменом и может проводиться в течение всего учебного года.

Профессионально-техническое училище первой степени

Для того, чтобы начать обучение в профессионально-техническом училище первой степени, ученик должен иметь аттестат о полном общем среднем образовании. Обучение длится 3 года и включает в себя общее и профессиональное образование в

соответствии с классификацией профессий профессионального образования.

Практическая профессиональная подготовка может проходить в школе, у работодателей в центрах профессиональной подготовки или в учреждениях дополнительного образования. После завершения обучения и сдачи профессионального экзамена или экзамена на звание мастера производственного обучения выпускник профессионально-технического учебного заведения первой ступени получает диплом о профессиональном образовании или соответствующее свидетельство мастера производственного обучения и базовую профессиональную подготовку. Если выпускник желает продолжить обучение и хочет получить диплом техника, он может продолжить обучение в гимназии или в профессиональном училище.

После окончания профессиональной школы выпускник может либо начать работать, либо продолжить обучение в профессиональной школе второго уровня.

Профессионально-техническое училище второй ступени

Обучение длится 2 года и предназначено для выпускников профессионально-технического училища первой ступени, которые сдали профессиональный

экзамен на первую квалификацию по профессии, которая преподается в профессионально-техническом училище второй ступени. Ученики сдают внешний государственный экзамен, который проводит районная экзаменационная комиссия. После окончания обучения и сдачи профессионального экзамена выпускник получает звание техника, среднее профессиональное образование и может сдать экзамен на аттестат зрелости.

Специальные школы

Основанием для включения ученика в систему специальной опеки и обучения является решение о необходимости специального образования. Справка выдается государственной психолого-педагогической консультацией. В специальных школах также учатся ученики, имеющие свидетельство об инвалидности.

Система специального образования состоит из следующих учреждений

- специальные детские сады,
- специальные начальные школы
- специальные средние школы (общеобразовательные школы, техникумы, гимназии, лицеи, лицеи-интернаты, высшие учебные заведения).

Полицеальные школы

Полицеальная школа позволяет лицам со

средним образованием получить диплом, подтверждающий профессиональную квалификацию. Окончание полицеальной школы дает возможность получить профессиональный диплом после сдачи соответствующего экзамена. Полицеальные школы делятся на государственные и негосударственные. Обучение длится от 1 года до 2,5 лет. Студенты полицеальных школ будут сдавать такие же профессиональные экзамены, как и студенты профессиональных училищ и техникумов.

Иностранцы в польских школах

Иностранцы принимаются в польские школы на основании таких документов, как:

- аттестат о полном общем среднем образовании или другой документ, подтверждающий завершение этапа обучения за рубежом,
- письменное заявление об общем количестве лет обучения - подается родителями/законными опекунами ребенка или совершеннолетним учеником (в случаях, когда предыдущее образование не может быть подтверждено документально).

Ученик принимается в школу на основе собеседования. Если ученик не владеет польским языком, собеседование

проводится на иностранном языке, которым владеет ученик, или с помощью лица, владеющего языком страны происхождения ученика. Документы ученика должны быть переведены на официальный язык страны (присяжный перевод не требуется). В случае экзамена за восьмой класс и экзамена на аттестат зрелости иностранцы имеют право на соответствующие формы и условия сдачи экзамена. Необходимо получить заключение педагогического совета или заключение психолого-педагогической консультации (другой экзаменационный лист, большая продолжительность экзамена, возможность использования двуязычного словаря). Иностранные ученики принимаются в общеобразовательные школы на основании документов в случае общей средней школы и на основании документов и медицинской справки об отсутствии противопоказаний по состоянию здоровья для прохождения практического профессионального обучения в техникуме, профессионально-технического училища первой степени, профессионально-технического училища второй степени, полицеальной школы. Условием поступления в среднюю школу является наличие свободных мест в школах. Компетентным органом по делам признания образования, полученного за

рубежом, является Любушское управление образования. Подробную информацию можно найти в Управлении школьного образования в Гожуве Великопольском (веб-сайт <https://ko-gorzow.edu.pl/> вкладка «Załatwianie sprawach») Иностранцы также могут воспользоваться дополнительными формами поддержки в школах:

Дополнительные уроки польского языка:

Иностранцы, которые подлежат обязательному школьному обучению или обязательному образованию, могут воспользоваться дополнительными уроками польского языка. Уроки польского языка организуются в школах и длятся не менее 2 часов в неделю.

Дополнительные компенсирующие занятия:

Иностранцы могут посещать дополнительные компенсирующие занятия, если учитель определит, что есть необходимость ликвидировать

расхождения в учебной программе по определенному предмету. Занятия проводятся в индивидуальной и групповой форме. Частота занятий - один урок в неделю.

ГДЕ ИСКАТЬ ИНФОРМАЦИЮ ОБ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ?

Управление образования в Гожуве Великопольском

Ul. Jagiellończyka 10
66-400 Gorzów Wlkp.
[HTTPS://KO-GORZOW.EDU.PL/](https://ko-gorzow.edu.pl/)

Делегация управления образования в Зеленой Гуре

65-057 Zielona Góra, ul. Podgórna 5
(Здание районного старосты, 3-й этаж, комната 335)

Практические советы по школьным учреждениям следует искать с помощью приведенной ниже таблицы с полезными кодами QR:

Признание образования, полученного за границей	Любушское управление образования	Список центров психолого-педагогического консультирования	Данные об учебных заведениях	Сайт szkoła.info.pl
				

ВАЖНО

Обратите внимание: учебная брошюра не является источником права.

Авторы приложили все усилия для того, чтобы содержание брошюры соответствовало действующему законодательству. Однако следует иметь в виду, что в публикации рассматриваются типичные ситуации и наиболее распространенные случаи, поэтому она не может быть полностью применима к индивидуальным случаям.

Количество и тип документов, которые могут потребовать административные органы в ходе процедуры легализации пребывания и труда в Польше, а также в делах, связанных со здравоохранением и образованием, могут отличаться от указанных в брошюре, в зависимости от конкретного случая.

В случае каких-либо сомнений рекомендуется:

- обратиться в соответствующий административный орган (например, в Воеводское управление, Управление по делам иностранцев)
- ознакомиться с законодательством,
- воспользоваться бесплатной помощью Центра Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре.



РАЗРАБОТЧИК:



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W ZIELONEJ GÓRZE



Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze



wupzielonagora.praca.gov.pl

НА ПОТРЕБНОСТИ:



CENTRUM
INTEGRACJI
CUDZOZIEMCÓW ZIELONA GÓRA

КОНТАКТЫ:



УЧЕБНАЯ БРОШЮРА

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

ГОД 2025

Публикация издана в рамках проекта: «Твоя судьба в твоих руках - социальная и профессиональная поддержка иностранцев». Проект софинансируется Европейским социальным фондом Плюс, в рамках программы «Европейские фонды для Любуского региона 2021-2027», Приоритет 6 Европейские фонды в поддержку граждан, Мероприятие 6.12 Интеграция граждан третьих стран.



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu